



Estratto del verbale della seduta del

19.04.2023

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

**DELIBERAZIONE N.**

**BESCHLUSS Nr.**

53

Oggetto:

Betreff:

Modificazioni del regolamento di esecuzione del Testo unificato delle leggi "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale" (D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L), emanato con decreto del Presidente della Regione 6 novembre 2020, n. 51

Änderungen zu der mit DPREG. vom 6 November 2020, Nr. 51 erlassenen Durchführungsverordnung zum vereinheitlichten Text der Regionalgesetze betreffend »Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang« (DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L)

Maurizio Fugatti	Presidente / Präsident	assente/abwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Vicepresidente Giorgio Leonardi

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten Giorgio Leonardi

Ripartizione III - Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integrationen und Friedensgerichte

Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti umanitari

Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Premesso che il regolamento di esecuzione del Testo unificato di cui al D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L, emanato con decreto del Presidente della Regione 6 novembre 2020, n. 51, disciplina la concessione di finanziamenti ai Comuni e ad altri enti e associazioni per iniziative intese a favorire e sviluppare il processo di integrazione europea e per la concessione di finanziamenti per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale e di patrocini che abbiano particolare importanza per la Regione;

Considerato che l'art. 5 del d.P.Reg 6 novembre 2020, n. 51 disciplina il divieto di cumulo dei finanziamenti regionali con analoghi interventi di altri enti pubblici per un importo superiore al 70% della spesa effettiva preventivata nonché con i finanziamenti dell'Unione europea;

Dato atto che il divieto di cumulo di cui al citato art. 5 non si riferisce alla generalità dei finanziamenti pubblici, bensì a quelli concessi dagli enti pubblici diversi dalla Regione, individuando quale parametro la spesa effettiva preventivata anziché quella effettivamente sostenuta;

Rilevato che tale meccanismo comporta l'impossibilità di finanziare iniziative ritenute meritevoli di un considerevole finanziamento anche da parte di altri soggetti pubblici;

Ritenuto dunque di abrogare il divieto di cumulo dei finanziamenti;

Osservato che i commi 5 e 6 dell'art. 11 del d.P.Reg 6 novembre 2020, n. 51 prevedono che il finanziamento regionale non possa superare la spesa effettivamente sostenuta

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Vorausgeschickt, dass die mit DPREg. vom 6 November 2020, Nr. 51 erlassene Durchführungsverordnung zum vereinheitlichten Text laut DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L die Gewährung von Finanzierungen an Gemeinden und andere Körperschaften und Vereine für Initiativen zur Förderung und Stärkung des europäischen Integrationsprozesses sowie die Gewährung von Finanzierungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten regionalen Belangs und von Schirmherrschaften von besonderer Bedeutung für die Region regelt;

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass der Art. 5 des DPREg. vom 6 November 2020, Nr. 51 das Verbot der Kumulierung der regionalen Finanzierungen mit von anderen öffentlichen Körperschaften gewährten Finanzierungen, die mehr als 70 % der tatsächlichen veranschlagten Ausgabe betragen, sowie mit Finanzierungen der Europäischen Union vorsieht;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass das Kumulierungsverbot laut besagtem Art. 5 sich nicht auf die Gesamtheit der öffentlichen Finanzierungen, sondern auf die von anderen öffentlichen Körperschaften gewährten bezieht, wobei die veranschlagte tatsächliche Ausgabe und nicht die tatsächlich bestrittene Ausgabe als Parameter festgelegt wurde;

Nach Feststellung der Tatsache, dass diese Bestimmungen die Finanzierung von Initiativen verhindern, die eine großzügige Finanzierung auch seitens anderer öffentlicher Einrichtungen verdienen würden;

Nach Dafürhalten, demnach das Verbot der Kumulierung von Finanzierungen aufzuheben;

In Anbetracht der Tatsache, dass laut Art. 11 Abs. 5 und 6 des DPREg. vom 6. November 2020, Nr. 51 die Finanzierung der Region die vom Antragsteller tatsächlich bestrittene und

dal soggetto richiedente e non già coperta da altre entrate; inoltre, il comma 1 del medesimo articolo dispone che le iniziative, i progetti e le attività siano finanziabili nel limite massimo dell'80% della spesa complessivamente ammessa;

Ritenuto inoltre di ridefinire le competenze dirigenziali concernenti l'applicazione del regolamento di esecuzione, in coerenza con la propria deliberazione n. 91 di data 26 maggio 2021 nonché di richiamare espressamente, all'interno del citato regolamento, i seguenti istituti relativi alla decadenza dai benefici in caso di non veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive presentate, che sono disciplinati da norme statali e regionali:

- decadenza dal beneficio, ai sensi dell'art. 26 del regolamento emanato con decreto del Presidente della Regione 16 novembre 2004, n. 7/L, che ha recepito il comma 1 dell'art. 75 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445;
- revoca degli eventuali benefici già erogati nonché divieto di accesso a contributi, finanziamenti e agevolazioni per un periodo di due anni, ai sensi del comma 1-bis del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, introdotto dalla legge 17 luglio 2020, n. 77;

Letto l'art. 43 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670, ai sensi del quale i regolamenti vengono approvati con deliberazione della Giunta regionale e successivamente sono emanati con decreto del Presidente della Regione;

Letto altresì l'art. 57 dello Statuto speciale, che dispone la pubblicazione dei regolamenti nel Bollettino Ufficiale della Regione, nei testi italiano e tedesco;

Considerata la necessità di dare tempestiva attuazione al disposto normativo e di porre in essere la conseguente attività amministrativa;

nicht bereits durch andere Einnahmen gedeckte Ausgabe nicht überschreiten darf und dass laut Abs. 1 die Initiativen, Projekte und Tätigkeiten bis zu höchstens 80 % der zugelassenen Gesamtausgabe finanziert werden können;

Nach Dafürhalten weiters, die Zuständigkeiten der Führungskräfte in Zusammenhang mit der Anwendung der Durchführungsverordnung im Einklang mit dem Beschluss der Regionalregierung vom 26. Mai 2021, Nr. 91 neu festzulegen und im Rahmen der Durchführungsverordnung auch ausdrücklich auf nachstehende durch staatliche und regionale Bestimmungen geregelte Rechtsinstitute der Aberkennung der Finanzierung im Falle der Unwahrhaftigkeit des Inhalts der eingereichten Ersatzerklärungen hinzuweisen:

- Aberkennung der Finanzierung im Sinne des Art. 26 der mit DPRReg. vom 16. November 2004, Nr. 7/L erlassenen Verordnung, in die der Art. 75 Abs. 1 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 übernommen wurde;
- Widerruf der eventuell bereits ausgezahlten Finanzierungen und sowie Verbot der Inanspruchnahme von Beiträgen, Finanzierungen und Vergünstigungen für einen Zeitraum von zwei Jahren im Sinne des durch Gesetz vom 17. Juli 2020, Nr. 77 eingeführten Abs. 1-bis des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445;

Aufgrund des Art. 43 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Sonderstatuts für Trentino-Südtirol, laut dem die Verordnungen mit Beschluss der Regionalregierung genehmigt und mit Dekret des Präsidenten der Region erlassen werden;

Aufgrund des Art. 57 des Sonderstatuts, laut dem die Veröffentlichung der Verordnungen im Amtsblatt der Region im italienischen und im deutschen Wortlaut verfügt wird;

In Anbetracht der Notwendigkeit einer zügigen Umsetzung dieser Verordnungsbestimmungen und der daraus folgenden

Ritenuto dunque di approvare l'allegato regolamento, prevedendo lo stesso entri in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

**delibera**

1. di approvare il regolamento recante: "Modificazioni del regolamento di esecuzione del Testo unificato delle leggi "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale" (D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L), emanato con decreto del Presidente della Regione 6 novembre 2020, n. 51", che – unito al presente provvedimento – ne costituisce parte integrante e sostanziale;
2. di dare atto che il suddetto atto normativo verrà emanato con decreto del Presidente della Regione, ai sensi dell'art. 43 dello Statuto speciale;

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi del d.lgs 02.07.2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Letto, confermato e sottoscritto.

Verwaltungstätigkeit;

Nach Dafürhalten demnach, die beiliegende Verordnung zu genehmigen und vorzusehen, dass diese am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft tritt;

**beschließt  
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die Verordnung betreffend „Änderungen zu der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 6. November 2020, Nr. 51 erlassenen Durchführungsverordnung zum vereinheitlichten Text der Regionalgesetze betreffend »Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang« (DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L)“, die diesem Beschluss als ergänzender und wesentlicher Bestandteil beigefügt ist, zu genehmigen;
2. zu bestätigen, dass die oben genannte Verordnung gemäß Art. 43 des Sonderstatuts mit Dekret des Präsidenten der Region erlassen wird;

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des gesetzesvertretenden Dekretes vom 2.7.2010, Nr. 104;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, binnen 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL VICEPRESIDENTE SOSTITUTO DEL  
PRESIDENTE

IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER VIZEPRÄSIDENT-STELLVERTRETER  
DES PRÄSIDENTEN

DER GENERALSEKRETÄR  
DER REGIONALREGIERUNG

**Arno Kompatscher**

firmato digitalmente / digital signiert

**Michael Mayr**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

## ALLEGATO

**Modificazioni del regolamento di esecuzione del Testo unificato delle leggi "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale" (D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L), emanato con decreto del Presidente della Regione 6 novembre 2020, n. 51**

### Art. 1

*Sostituzione dell'articolo 5 del regolamento emanato con decreto del Presidente della Regione 6 novembre 2020, n. 51 (Regolamento di esecuzione del Testo unificato delle leggi "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L, e successive modificazioni e integrazioni: "Norme in materia di promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale")*

1. L'articolo 5 del regolamento emanato con d.P.Reg. n. 51 del 2020 è sostituito dal seguente:

### Art. 5

#### *Cumulo di finanziamenti*

"1. Il richiedente è tenuto a verificare preventivamente la compatibilità dell'intervento regionale con finanziamenti di altri enti pubblici e dell'Unione europea."

### Art. 2

*Modificazioni dell'articolo 14 del regolamento emanato con d.P.Reg. n. 51 del 2020*

1. All'articolo 14 del regolamento emanato con d.P.Reg. n. 51 del 2020 sono apportate le seguenti modificazioni:
  - a) la rubrica è sostituita dalla seguente: "Controlli, revoca dei finanziamenti, decadenza e conseguenze delle dichiarazioni non veritiere".

## ANLAGE

**Änderungen zu der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 6. November 2020, Nr. 51 erlassenen Durchführungsverordnung zum vereinheitlichten Text der Regionalgesetze betreffend »Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang« (DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L)**

### Art. 1

*Ersetzung des Art. 5 der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 6. November 2020, Nr. 51 erlassenen Verordnung (Durchführungsverordnung zum vereinheitlichten Text der Regionalgesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, genehmigt mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L i.d.g.F.: „Bestimmungen betreffend die Förderung der europäischen Integration und die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“)*

1. Der Art. 5 der mit DPReg. Nr. 51/2020 erlassenen Verordnung wird durch den nachstehenden Artikel ersetzt:

### Art. 5

#### *Kumulierung von Finanzierungen*

„1. Der Antragsteller muss im Voraus die Vereinbarkeit der Maßnahme der Region mit Finanzierungen seitens anderer öffentlicher Körperschaften und der Europäischen Union überprüfen.“

### Art. 2

*Änderungen zum Art. 14 der mit DPReg. Nr. 51/2020 erlassenen Verordnung*

1. Im Art. 14 der mit DPReg. Nr. 51/2020 erlassenen Verordnung werden nachstehende Änderungen vorgenommen:
  - a) Die Überschrift wird durch die nachstehende ersetzt: „Kontrollen, Widerruf der Finanzierungen, Aberkennung und Folgen bei wahrheitswidrigen Erklärungen“

b) il comma 6 è abrogato;

c) il comma 7 è abrogato;

d) dopo il comma 8 è inserito il seguente:

"8-bis. Con decreto del dirigente della struttura organizzativa sono disposti:

a) la revoca del finanziamento regionale ai sensi dei precedenti commi;

b) la decadenza dai benefici concessi in caso di non veridicità del contenuto della dichiarazione, ai sensi dell'articolo 26 (False dichiarazioni) del regolamento emanato con decreto del Presidente della Regione 16 novembre 2004, n. 7/L (Approvazione del nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 31 luglio 1993, n. 13, recante norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi), che ha recepito il comma 1 dell'articolo 75 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 (Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa);

c) la revoca degli eventuali benefici già erogati nonché il divieto di accesso a contributi, finanziamenti e agevolazioni per un periodo di 2 anni decorrenti da quando l'amministrazione ha adottato l'atto di decadenza di cui alla lettera precedente, in caso di dichiarazione mendace, ai sensi del comma 1-bis dell'articolo 75 del D.P.R. n. 445 del 2000;

d) la presa d'atto della rinuncia al finanziamento regionale da parte del soggetto beneficiario."

b) Der Abs. 6 wird aufgehoben;

c) Der Abs. 7 wird aufgehoben;

d) Nach Abs. 8 wird der nachstehende Absatz eingefügt:

„8-bis Mit Dekret des Leiters der Organisationsstruktur wird Nachstehendes verfügt:

a) der Widerruf der Finanzierung der Region im Sinne der vorstehenden Absätze;

b) die Aberkennung der gewährten Förderungen im Falle der Unwahrhaftigkeit des Inhalts der Erklärung im Sinne des Art. 26 (Falsche Erklärungen) der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 16. November 2004, Nr. 7/L erlassenen Verordnung (Genehmigung der neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 31. Juli 1993, Nr. 13 betreffend Bestimmungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen), in dem der Art. 75 Abs. 1 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 (Einheitstext der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen auf dem Sachgebiet der Verwaltungsunterlagen) übernommen wurde;

c) der Widerruf der eventuell bereits entrichteten Förderungen sowie das Verbot der Inanspruchnahme von Beiträgen, Finanzierungen und Vergünstigungen für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum der Aberkennungsmaßnahme laut vorstehendem Buchstaben im Falle von wahrheitswidriger Erklärung im Sinne des Art. 75 Abs. 1-bis des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445;

d) die Kenntnisnahme des Verzichts auf die Finanzierung der Region seitens des Empfängers.“

### Art. 3

#### *Disposizioni transitorie*

1. Le modifiche apportate dall'articolo 1 e dalla lettera b) del comma 1 dell'articolo 2 del presente regolamento trovano applicazione, ove più favorevoli ai beneficiari, anche alle procedure di concessione di finanziamenti in corso e alle procedure di liquidazione dei contributi non ancora concluse mediante l'adozione del provvedimento di cui al primo periodo del comma 1 dell'articolo 4 del decreto del Presidente della Regione 4 marzo 2005, n. 5/L (Regolamento concernente modalità e termini di rendicontazione e di verifica delle attività, delle opere e degli acquisti finanziati dalla Regione).
2. Le modifiche apportate dalle lettere c) e d) del

### Art. 3

#### *Übergangsbestimmungen*

1. Die durch Art. 1 und durch Art. 2 Abs. 1 Buchst. b) dieser Verordnung eingeführten Änderungen gelten auch für die laufenden Verfahren zur Gewährung von Finanzierungen und für die noch nicht durch den Erlass der Maßnahme laut Art. 4 Abs. 1 erstem Satz des Dekrets des Präsidenten der Region vom 4. März 2005, Nr. 5/L (Verordnung betreffend die Modalitäten und Fristen der Rechnungslegung und Überprüfung der von der Region finanzierten Tätigkeiten, Bauten, Arbeiten und Ankäufe) abgeschlossenen Verfahren zur Auszahlung von Finanzierungen, sofern sie für die Empfänger günstiger sind.

comma 1 dell'articolo 2 del presente regolamento trovano applicazione ai provvedimenti adottati a far data dall'entrata in vigore del presente regolamento.

**Art. 4**  
*Entrata in vigore*

1. Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

2. Die durch Art. 2 Abs. 1 Buchst. c) und d) dieser Verordnung eingeführten Änderungen gelten für die ab Inkrafttreten dieser Verordnung erlassenen Maßnahmen.

**Art. 4**  
*Inkrafttreten*

1. Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.